Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B**

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 юли 2002 година

за прилагане на някои ограничения за внос на определени стоманени продукти от Руската федерация

(нотифицирано под номер C(2002) 2480)

(текст от значение за ЕИП)

(2002/602/ЕОВС)

(ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 38)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 57/2004 на Съвета от 27 октомври 2003 година	L 9	1	15.1.2004 г.
►**M2**	Регламент (ЕО) № 886/2004 на Комисията от 4 март 2004 година	L 168	14	1.5.2004 г.
►**M3**	Регламент (ЕО) № 1386/2004 на Съвета от 26 юли 2004 година	L 255	1	31.7.2004 г.

Изменено със:

►**A1**	Акт относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз	L 236	33	23.9.2003 г.

NB: Настоящият консолидиран вариант съдържа позовавания към европейската разчетна единица и/или към екюто, които от 1 януари 1999 г. следва да се считат за позовавания към еуро — Регламент (ЕИО) № 3308/80 на Съвета (ОВ L 345, 20.12.1980 г., стр.1) и Регламент (ЕО) № 1103/97 на Съвета (ОВ L 162, 19.6.1997 г., стр.1).

▼B

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 юли 2002 година

за прилагане на някои ограничения за внос на определени стоманени продукти от Руската федерация

(нотифицирано под номер C(2002) 2480)

(текст от значение за ЕИП)

(2002/602/ЕОВС)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, и по-специално член 95, параграф 1 от него,

като проведе консултации с Консултативния комитет и с единодушното съгласие на Съвета,

като има предвид, че

(1) В периода 1995—2001 г. търговията с определени продукти, влизащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, беше предмет на споразумения между страните ([1]).

(2) Общността е сключила по линия на ЕОВС допълнително споразумение за стомана с Руската федерация относно търговията с определени продукти от стомана, включени в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, където се отчита развитието на взаимоотношенията между страните ([2]).

(3) С това споразумение се въвеждат количествени ограничения в допускането в свободно обръщение в Общността на определени стоманени продукти в периода 2002—2004 г. и се осигурява рамка за премахване на количествените ограничения, при положение че са спазени някои условия, и по-специално когато са въведени съответни санкции във връзка с конкуренцията, държавната помощ и защитата на околната среда по отношение на продуктите от стомана, включени в обхвата на Споразумението.

(4) Необходимо е да се осигурят средства за прилагането на това споразумение в рамките на Общността, като се вземе предвид опитът, придобит при предишните договорености.

(5) Необходимо е да се гарантира проверката на произхода на упоменатите по-горе продукти и създаването на подходящи методи за административно сътрудничество за тази цел.

(6) За ефективното прилагане на споразумението е необходимо въвеждането на изискване за лицензия за внос в Общността за влизане в свободно обращение в Общността на упоменатите по-горе продукти, заедно със система за административно управление на одобряването на такива лицензии за внос в Общността.

(7) Продуктите, пуснати в свободна зона или внасяни съгласно договорености, уреждащи използването на митнически складове, временен внос или активно усъвършенстване (система на отложено плащане), не трябва да се приспадат от количествените ограничения, въведени за упоменатите продукти.

([1]) ОВ L 5, 8.1.1996 г., стр. 24, ОВ L 45, 15.2.1997 г., стр. 40, ОВ L 300, 4.11.1997 г., стр. 51.

([2]) ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 54.

▼B

(8) За да се гарантира, че тези количествени ограничения няма да бъдат превишени, е необходимо да се въведе процедура на управление, при която компетентните органи на държавите-членки няма да издават лицензии за внос, докато не получат потвърждение от Комисията за наличие на съответните неусвоени количества от упоменатите количествени ограничения.

(9) В споразумението се предвижда система за сътрудничество между Руската федерация и Общността, с цел да се предотврати заобикалянето на разпоредбите чрез претоварване, промяна на маршрути или чрез други средства; като има предвид, че е въведена процедура за провеждане на консултации, при която може да се постигне споразумение със съответната страна за еквивалентна корекция на съответното количествено ограничение, когато има признаци за заобикаляне на споразумението; като има предвид, че Руската федерация е приела също така да вземе необходимите мерки, за да осигури бързото прилагане на всякакви корекции; като се има предвид, че при липса на споразумение със страна доставчик в рамките на предвидения срок, Общността може, при предоставяне на ясни доказателства за заобикаляне на разпоредбите, да приложи еквивалентна корекция.

(10) За внос на продукти, попадащи в приложното поле на настоящото решение, от 1 януари 2002 г. се изисква лицензия съгласно Решение 2002/385/ЕОВС ([1]) с измененията, съгласно които в споразумението за стоманата с ЕОВС се предвижда тези количества да се приспадат от ограничението, определено за 2002 г. с настоящото решение,

РЕШИ:

Член 1

Приложно поле

1. Настоящото решение се прилага за внос на продуктите от стомана, изброени в приложение I, с произход от Руската федерация.

2. За целите на параграф 1 продуктите от стомана се класифицират в продуктови групи, както е указано в приложение I.

3. Класификацията на продуктите, изброени в приложение I, се основава на Комбинираната номенклатура (КН). Редът за прилагане на настоящия параграф е определен в част I от приложение II.

4. Произходът на продуктите, упоменати в параграф 1, се определя в съответствие с правилата, действащи в Общността.

5. Процедурите за проверка на произхода на продуктите, упоменати в параграф 1, са посочени в приложения II и III и в съответните действащи актове на Общността.

Член 2

Количествени ограничения

1. Вносът в Общността на продуктите от стомана, изброени в приложение I, с произход от Руската федерация е обект на годишните количествени ограничения, определени в приложение IV. Допускането в свободно обращение в Общността на продуктите, посочени в приложение I, с произход от Руската федерация се осъществява след представяне на разрешително за

([1]) ОВ L 345, 29.12.2001 г., стр. 71.

▼B

внос, издадено от органите на държавите-членки, в съответствие с разпоредбите на член 4.

Количествата, за чийто внос има разрешение, се приспадат от количествените ограничения, определени за годината, в която продуктите се превозват в изнасящата страна.

2. За да се гарантира, че количествата, за които са издадени разрешителни за внос, в никой момент не превишават общото количествено ограничение за всяка продуктова група, компетентните органи издават разрешителни за внос само след потвърждение от страна на Комисията, че все още има неусвоени количества от количествените ограничения за съответната продуктова група, включваща продукти от стомана, по отношение на страната доставчик, за които вносителят или вносителите са подали заявления до упоменатите органи.

3. Продуктите, внесени след 1 януари 2002 г., за които се изискваше лицензия съгласно Решение 2001/932/ЕОВС на Комисията, с неговите изменения, се приспадат от съответните количествени ограничения за 2002 г., определени в приложение IV.

4. За целите на настоящото решение и от датата на неговото прилагане се счита, че продуктите са превозени на датата, на която са натоварени на превозното средство, чрез което се извършва износът.

Член 3

Разпоредби за отложено плащане

1. Количествените ограничения, указани в приложение IV, не се прилагат за продукти, пласирани в свободна зона или разположени на безплатни складове, или внасяни съгласно договорености, уреждащи използването на митнически складове, временния внос или активно усъвършенстване (система за отложено плащане).

2. Когато впоследствие се допусне свободно разпространение на продуктите, посочени в параграф 1, било то в непроменено състояние или след обработка или преработка, се прилага член 2, параграф 2 и допуснатите за разпространение продукти се приспадат от съответните количествени ограничения, определени в приложение IV.

Член 4

Специфични правила за прилагане на количествените ограничения на Общността

1. За целите на прилагането на член 2, параграф 2, компетентните органи на държавите-членки нотифицират Комисията, преди издаването на разрешителни за внос, за количествата по получените от тях искания за разрешителни за внос, въз основа на лицензии за износ, представени в оригинал. В отговор Комисията нотифицира за своето потвърждение, че заявеното/-заявените за внос количество/количества не е/са усвоено/усвоени, като действа хронологично, по реда на получаване на известията от държавите-членки (първи постъпили, първи обработени).

2. Исканията, включени в нотификациите до Комисията, са валидни, ако в тях се посочва ясно във всеки от случаите страната износител, съответната продуктова група, количествата, които ще бъдат внесени, номера на лицензията за износ, годината от периода, за който е отпусната квотата, и държавата-членка, в която се предвижда допускане до свободното обръщение на продукта.

3. Нотификациите, упоменати в параграфи 1 и 2, се изпращат по електронен път чрез единната мрежа, създадена за тази цел, освен

▼B

когато поради наложителни технически причини е необходимо временно да се използват други средства за комуникация.

4. Доколкото е възможно, Комисията изпраща потвърждение на органите за цялото количество, посочено в заявките, като ги нотифицира за всяка продуктова група, към която принадлежат продуктите. Освен това, в случаите когато заявените количества, за които е изпратена нотификация, превишават ограниченията, Комисията незабавно се свързва с руските органи, за да поиска разяснение и да потърси бързо решение.

5. Компетентните органи незабавно нотифицират Комисията за получена от тях информация за всяко количество, което не е използвано в рамките на срока на валидност на разрешителното за внос. Такива неизползвани количества автоматично се прехвърлят към останалите количества от определения от Комисията общ размер на количествените ограничения за всяка продуктова група.

6. Разрешителните за внос или еквивалентни на тях документи се издават в съответствие с приложение II.

7. Компетентните органи на държавите-членки нотифицират Комисията за всяко анулиране на вече издадени разрешителни за внос или еквивалентни на тях документи, когато съответните лицензии за износ са били отнети или прекратени от компетентните руски органи. Ако, обаче, Комисията или компетентните органи на дадена държава-членка са били уведомени от компетентните руски органи за отнемането или прекратяването на дадена лицензия за износ, след като свързаните с нея продукти са били внесени в Общността, упоменатите количества се приспадат от количествените ограничения за годината, в която са били транспортирани продуктите.

8. Комисията може да предприема всякакви мерки, необходими за прилагане на разпоредбите на настоящия член.

Член 5

Статистически данни

1. По отношение на стоманените продукти, изброени в приложение I, държавите-членки нотифицират Комисията ежемесечно, в едномесечен срок след приключването на всеки месец, за общите количества, допуснати за свободно обръщение през този месец, като посочват кода по Комбинираната номенклатура и използват статистическите единици и, по целесъобразност, допълнителните единици, използвани в този код. Внесените продукти се представят в разбивка в съответствие с действащите статистически процедури.

2. За да се създаде възможност за следене на пазарните тенденции във връзка с продуктите, влизащи в приложното поле на настоящото решение, държавите-членки изпращат на Комисията, преди 31 март всяка година, статистически данни относно стоките, внесени през предходната година.

Член 6

Заобикаляне на разпоредбите

1. Когато, след проучвания, извършени в съответствие с процедурите, предвидени в приложение III, Комисията установи, че информацията, с която разполага, доказва, че продуктите, изброени в приложение I, с произход от Руската федерация са били пренатоварвани, че маршрутите им са променени, или че са внесени в Общността по други начини, заобикалящи количествените ограничения, и че е необходимо да се внесат нужните

▼B

корекции, тя изисква да бъдат започнати консултации, за да може да се постигне споразумение за еквивалентна корекция на съответните количествени ограничения.

2. В очакване на резултатите от консултациите, упоменати в параграф 1, Комисията може да поиска от Руската федерация да предприеме необходимите предпазни мерки, за да се гарантира, че коригирането на количествените ограничения след всеки кръг консултации може да се осъществи за годината, в която е заведено искането за консултации, или за следващата година, ако количествените ограничения за текущата година са изчерпани, когато съществуват ясни доказателства за заобикаляне на разпоредбите.

3. Ако Комисията и Руската федерация не успеят да намерят задоволително решение и ако Комисията установи, че съществуват явни доказателства за заобикаляне на разпоредбите, тя приспада от количествените ограничения еквивалентен обем продукти с произход от Руската федерация.

Член 7

Заключителни разпоредби

Измененията в приложенията, които могат да се наложат, за да се отчете сключването, изменението или изтичането на срока на валидност на споразумения с Руската федерация, корекциите в количествените ограничения, внасяни в съответствие със съответните разпоредби на споразумението за стоманата между ЕОВС и Руската федерация, или измененията в правилата на Общността относно статистическите данни, митническите договорености или общите правила за внос, се приемат от Европейската комисия.

▼M2

Член 7a

По отношение на пускането в свободно движение в Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, считано от 1 май 2004 г., на изделия от черни метали, предмет на настоящия регламент на Комисията, се изисква лиценз за внос, дори ако изделията от черни метали са били изпратени преди тази дата. Ако изделията от черни метали са били изпратени към някоя от новите държави-членки преди 1 май 2004 г., лицензът за внос се издава автоматично без ограничение на количеството при представяне на товарителница или на друг документ за транспорт с еквивалентна стойност, признат от лицензионните бюра на Европейската общност, който да доказва датата на експедиция, и с одобрението на бюрото на Комисията, отговорно за управлението на лицензиите (SIGL). Ако изделията от черни метали са били изпратени до някоя от новите държави-членки на 1 май 2004 г. или след тази дата, спрямо тях се прилагат специфичните правила за количествените ограничения, определени в настоящото решение на Комисията.

▼B

Член 8

Настоящото решение по никакъв начин не представлява изключение от разпоредбите на двустранното споразумение за стоманата по линия на ЕОВС относно търговията с някои продукти от стомана, което Общността е сключила с Руската федерация и което, във всички случаи на противоречие, взема превес.

▼B

Член 9

Настоящото решение влиза в сила и се прилага от деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящото решение е задължително в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼**M1**

ПРИЛОЖЕНИЕ I

SA — ПЛОСКОВАЛЦУВАНИ ПРОДУКТИ

SA1 — Листа

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00
7208 36 00
7208 37 90
7208 38 90
7208 39 90

7211 14 10
7211 19 20

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90

7225 20 20
7225 30 00

SA1a — горещовалцувани на рулони за ламарини

7208 37 10
7208 38 10
7208 39 10

SA2 — дебели ламарини

7208 40 10
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10

7211 13 00

SA3 — други плосковалцувани продукти

7208 40 90
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10
7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10
7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10

▼**M1**

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 14 90
7211 19 90
7211 23 51
7211 29 20
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00
7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90

7225 40 80

SA4 — продукти от легирани стомани

7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

SA5 — валццувани върху четирите си страни легирани ламарини

7225 40 20
7225 40 50
7225 99 10

SA6 — легирани ламарини, студеновалцувани и покрити

7225 50 00
7225 91 10
7225 92 10

7226 92 10

▼**M1**

SB — ДЪЛГИ ПРОДУКТИ

SB1 — пръти от желязо

7207 19 31
7207 20 71

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90

SB2 — тел от желязо

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

SB3 — други дълги продукти

7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69
7214 99 80
7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

7218 99 20

▼**M1**

7222 11 11
7222 11 19
7222 11 21
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

7224 90 31
7224 90 39

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЧАСТ I

КЛАСИФИКАЦИЯ

Член 1

Класификацията на продуктите от стомана, влизащи в приложното поле на решението, се основава на Комбинираната номенклатура (КН).

Член 2

По инициатива на Комисията или на държава-членка Отделът по тарифната и статистическа номенклатура на Комитета по Митническия кодекс, който беше създадена по силата на Регламент (ЕИО) № 2658/78 на Съвета ([1]), изменен с член 252 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ([2]), разглежда спешно, в съответствие с разпоредбите на упоменатите по-горе регламенти, всички въпроси относно класификацията на продуктите, включени в приложното поле на настоящото решение, по Комбинираната номенклатура, за да ги класифицира в правилните продуктови групи.

Член 3

Комисията уведомява Руската федерация за всички промени в Комбинираната номенклатура (КН), засягаща продуктите, включени в приложното поле на настоящото решение, след одобрението им от компетентните органи на Общността.

Член 4

Комисията уведомява компетентните органи на Руската федерация за всички решения, приети в съответствие с действащите в Общността процедури, свързани с класификацията на продуктите, включени в приложното поле на настоящото решение, най-късно в едномесечен срок след приемането им. В известието се включва:

а) описание на съответните продукти

б) съответната продуктова група и кода по Комбинираната номенклатура (кода по КН)

в) мотивите, довели до решението.

Член 5

1. Когато решение относно класификацията, прието в съответствие с действащи процедури на Общността, доведе до промяна в класификационната практика или в продуктовата група на някой продукт, попадащ в приложното поле на настоящото решение, компетентните органи на държавите-членки осигуряват 30-дневен срок на предизвестие, от датата на нотификацията на Комисията, преди влизане на решението в сила.

2. Продуктите, експедирани преди датата, от която се прилага решението, продължават да се подчиняват на предишната класификационна практика, при условие че упоменатите стоки бъдат внесени в срок от 60 дни от тази дата.

Член 6

Когато упоменатото в член 5 от настоящото приложение решение относно класификацията, прието в съответствие с действащите процедури на Общността, включва продуктова група, за която има определено количествено ограничение, Комисията, при необходимост, започва незабавни консултации в съответствие с член 9 от настоящото решение, за да постигне споразумение по всякакви необходими корекции в съответните количествени ограничения, предвидени в приложение IV.

([1]) ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

▼B

Член 7

1. Без да се засяга никоя друга разпоредба по този въпрос, когато класификацията, посочена в документацията, необходима за внос на продуктите, попадащи в приложното поле на настоящото решение, се различава от класификацията, определена от компетентните органи на държавата-членка, в която предстои да бъдат внесени, упоменатите стоки временно се подчиняват на договореностите за вноса, които, в съответствие с разпоредбите на настоящото решение, са приложими за тях въз основа на класификацията, определена от упометатите по-горе органи.

2. Компетентните органи на държавата-членка уведомяват Комисията за случаите, упоменати в параграф 1, включващи по-специално:

— количествата включени продукти;

— продуктовата група, посочена в документацията за вноса и в тази, която остава при компетентните органи;

— номера на лицензията за износ и посочената категория.

3. Компетентните органи на държавата-членка не издават ново разрешително за внос на стоманени продукти, за които е определено количествено ограничение от Общността, посочено в приложение IV, след промяна на класификацията, докато не получат потвърждение от Комисията, че количествата, за които предстои да бъдат внесени, могат да бъдат усвоени в съответствие с процедурата, предвидена в член 4 от решението.

4. Комисията нотифицира заинтересованите страни, осъществяващи износа, за случаите, упоменати в настоящия член.

Член 8

В случаите, упоменати в член 7, както и в други сходни случаи, посочени от компетентните руски органи, Комисията започва, при необходимост, консултации с Русия, за да постигне споразумение относно класификацията, окончателно приложима за продуктите, при които има отклонение.

Член 9

Комисията може, със съгласието на компетентните органи на държавата-членка или държавите-членки, извършващи вноса, и на Русия, да определи, в случаите, посочени в член 8, класификацията, окончателно приложима за продуктите, при които има отклонение.

Член 10

Когато случай на отклонение, като тези, упоменати в член 7, не може да бъде разрешен в съответствие с член 9, Комисията приема, в съответствие с разпоредбите на член 10 от Регламент (ЕИО) № 2658/87, акт, с който се въвежда класификация на стоките в Комбинираната номенклатура.

ЧАСТ II

СИСТЕМА ЗА ДВОЙНА ПРОВЕРКА

(за прилагане на количествени ограничения)

Член 11

1. Компетентните руски органи издават лицензия за износ на всички пратки от стоманени продукти, които са предмет на количествените ограничения, предвидени в приложение IV, до размера на упоменатите ограничения.

2. Оригиналът на лицензията за износ се представя от вносителя с цел издаване на разрешителното за внос, упоменато в член 14.

Член 12

1. Лицензията за износ на количествено ограничени стоки следва да съответства на образеца, представен в допълнение 1 към настоящото

▼B

приложение, и да удостоверява, освен всичко останало, че указаното количество стоки е приспаднато от количественото ограничение, определено за съответната продуктова група.

2. Всяка лицензия за износ се отнася само за една от продуктовите групи, изброени в приложение 1.

Член 13

Изнасяните стоки се приспадат от размера на количествените ограничения, определени за годината, в която са доставени продуктите, за които се отнася лицензията за износ, по смисъла на член 2, параграф 5 от решението.

Член 14

1. Доколкото Комисията, съгласно член 4 от решението, е потвърдила, че заявеното количество може да бъде усвоено в рамките на указаното количествено ограничение, компетентните органи на държавата-членка издават разрешително за внос в срок от максимум пет работни дни от представянето на оригинала на съответната лицензия за износ от вносителя. Това представяне следва да се осъществи не по-късно от 31 март в годината, след която са били транспортирани стоките, за които се отнася лицензията. Разрешителни за внос се издават от компетентните органи на всяка държава-членка, независимо от това коя държава-членка е посочена в лицензията за износ, доколкото Комисията, съгласно член 4 от решението, е потвърдила, че заявеното количество може да бъде усвоено в рамките на указаното количествено ограничение.

2. Срокът на валидност на разрешителните за внос е четири месеца от датата на издаването им. При подадено добре обосновано искане от вносител компетентните органи на дадена държава-членка могат да удължат срока на валидност с допълнителен период не по дълъг от два месеца. За такива удължавания се нотифицира Комисията. При изключителни обстоятелства даден вносител може да поиска втори период на удължаване. Исканията, свързани с изключителни обстоятелства, могат да бъдат одобрени само с решение, взето в съответствие с процедурата, предвидена в член 7 от решението.

3. Разрешителните за внос се изготвят във формата, представена в допълнение II към настоящото приложение, и са валидни на цялата митническа територия на Общността.

4. Декларацията, или искането за получаване на разрешително за внос, подадено от вносителя, съдържа:

а) пълното име и адреса на износителя;

б) пълното име и адреса на вносителя;

в) точно описание на стоките и кода/кодовете по Комбинираната номенклатура (кода/кодовете по КН);

г) страната на произход на стоките;

д) изпращащата страна;

е) съответната продуктива група и количеството в съответната мерна единица, както е посочено в приложение IV към решението за упоменатите стоки;

ж) нетното тегло по подразделения от Комбинираната номенклатура;

з) стойността CIF на продуктите на границата на Общността по подразделения от Комбинираната номенклатура (както е посочено в клетка 13 от лицензията за износ);

и) дали съответните продукти са второкачествени, или качеството им е под изисквания стандарт;

й) по целесъобразност, датите на извършване на плащанията и доставките и копие от товарителницата и от договора за покупка;

к) дата и номер на лицензията за износ;

л) всеки вътрешен код, използван за административни цели;

м) дата и подпис на вносителя;

▼B

5. Вносителите не са длъжни да внасят цялото количество, за което се отнася дадено разрешително за внос, с една-единствена пратка.

Член 15

Валидността на разрешителните за внос, издадени от органите на държавите-членки, се обуславя от валидността и количествата, посочени в лицензиите за износ, издадени от компетентните руски органи, въз основа на които са издадени разрешителните за внос.

Член 16

Разрешителни за внос или еквивалентни на тях документи се издават от компетентните органи на държавите-членки в съответствие с член 2, параграф 2 и без дискриминация спрямо който и да било вносител в Общността, независимо от мястото на установяването му в Общността, без да се засяга спазването на други условия, изисквания за които се съдържат в приложими норми.

Член 17

1. Ако Комисията установи, че общите количества, за които се отнасят лицензиите за износ, издадени от Русия за конкретна продуктова група в която и да било година, за която има споразумение, превишава количественото ограничение, определено за тази продуктова група, компетентните лицензионни органи в държавата-членка биват незабавно уведомени, за да преустановят временно по-нататъшното издаване на разрешителни за внос. В такъв случай Комисията незабавно започва консултации.

2. Компетентните органи на дадена държава-членка отказват да издават разрешителни за внос за продукти с произход от Русия, за които липсват лицензии за износ, издадени в съответствие с разпоредбите на настоящото приложение.

ЧАСТ III

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 18

1. Лицензията за износ, упомената в член 11 от настоящото приложение, и сертификата за произход (приложен е образец), могат да включват допълнителни копия, надлежно обозначени като такива. Те се изготвят на английски език.

2. Ако упоменатите по-горе документи се попълват на ръка, текстът трябва да бъде изписан с мастило и с главни букви.

3. Размерите на лицензиите за износ или еквивалентните им документи и удостоверенията за произход са с размер 210 × 297 mm Хартията е бяла, допълнително обработена за писане, оразмерена, без механичен пулп и тежаща най-малко 25 gr/m^2. Върху всяка част има отпечатан растерен фон, така че да се вижда всяка фалшификация чрез механични или химични средства.

4. Единствено оригиналът се приема от компетентните органи в Общността като валиден за целите на вноса в съответствие с настоящото решение.

5. На всяка лицензия за износ или еквивалентен на нея документ и сертификат за произход се поставя стандартизиран сериен номер, независимо дали е, или не е отпечатан, който позволява неговото идентифициране.

6. Този номер се състои от следните елементи:

— две букви за идентифициране на страната износител, както следва:

RU = Руска федерация

▼A1

— две букви, определящи държавата-членка по местоназначение както следва:

B = Белгия

▼A1

CZ = Чешка република
DK = Дания
DE = Германия
EE = Естония
EL = Гърция
ES = Испания
FR = Франция
IE = Ирландия
IT = Италия
CY = Кипър
LV = Латвия
LT = Литва
LU = Люксембург
HU = Унгария
MT = Малта
NL = Нидерландия
AT = Австрия
PL = Полша
PT = Португалия
SI = Словения
SK = Словашка република
FI = Финландия
SE = Швеция
GB = Обединено кралство

▼B

— едноцифрено число, обозначаващо годината, за която се отнася квотата, съответстващо на последната цифра от упоменатата година, например 2 за 2002 г.;

— двуцифрено число, обозначаващо издаващата служба в страната износител;

— петцифрено число от 00001 до 99999, определено за конкретната получаваща държава-членка.

Член 19

Лицензията за износ и сертификата за произход могат да бъдат издадени след транспортирането на продуктите, за които се отнасят. В такива случаи в тях се вписва потвърждаващата фраза „издаден/а впоследствие“.

Член 20

В случай на кражба, изгубване или унищожаване на лицензия за износ или сертификат за произход износителят може да се обърне към компетентния орган, издал документа, за дубликат, изготвен на базата на документите за износ, които той притежава. Дубликатът на лицензията или сертификата, издадени по такъв начин, се потвърждава с фразата „дубликат“.

Дубликатът носи датата на издаване на оригиналната лицензия или сертификат.

ЧАСТ IV

ЛИЦЕНЗИЯ ЗА ВНОС В ОБЩНОСТТА — ЕДИНЕН ФОРМУЛЯР

Член 21

1. Формулярите, които следва да се използват от компетентните органи на държавите-членки (списъкът е приложен към настоящото приложение), за издаване на разрешителните за внос, упоменати в член 14, съответстват

▼B

на образеца на лицензия за внос, представен в допълнение 2 към настоящото приложение.

2. Формулярите за лицензии за износ и извлеченията от тях се изготвят в два екземпляра, като единият екземпляр, с означение „Екземпляр за притежателя“ и номер 1, се издава на кандидата, а другият, с означение „Екземпляр за издаващия орган“ и номер 2, се задържа от органа, издаващ лицензията. За административни цели компетентните органи могат да прибавят допълнителни екземпляри от формуляр 2.

3. Формулярите се отпечатват на бяла хартия без механичен пулп, допълнително обработена за писане и тежаща между 55 и 65 gr/m^2. Техният размер е 210 × 297 mm; междуредието е 4,24 mm (една шеста от инча); оформлението на формулярите се спазва точно. От двете страни на екземпляр № 1, който е самата лицензия, допълнително има отпечатан червен растерен фон, така че да се разкрива всяка фалшификация чрез механични или химични средства.

4. Държавите-членки отговарят за осигуряване на отпечатването на формулярите. Формулярите могат да се отпечатат и от печатници, определени от държавите-членки по мястото им на установяване. Във втория случай на всеки формуляр трябва да се отбележи, че печатницата е одобрена от държавата-членка. На всеки формуляр се посочват названието и адресът на печатницата или знак, който позволява нейното идентифициране.

5. При издаването на лицензиите за внос или извлеченията от тях се определя номер на издаване от компетентните органи на държавата-членка. Номерът на лицензията за внос се съобщава на Комисията по електронен път чрез единната мрежа, създадена съгласно член 4.

6. Лицензиите и извлеченията от тях се изготвят на официалния език, или на един от официалните езици на издаващата ги държава-членка.

7. В клетка 10 компетентните органи отбелязват съответната продуктова група на стоманените изделия.

8. Знаците на издаващите институции и на инкасиращите органи се полагат чрез печат. Възможно е, обаче, печатът на издаващия орган да бъде заменен с релефна щампа, съчетана с букви или цифри, получени чрез перфорация, или знаците да бъдат отпечатани. Издаващите органи използват устойчив на фалшифициране метод на вписване на определеното количество, така че да направят невъзможно вмъкването на цифри или забележки (например 1 000 EUR).

9. На обратната страна на екземпляр № 1 и екземпляр № 2 има клетка, в която могат да се вписват количества или от митническите органи при приключване на формалностите по вноса, или от компетентните административни органи, когато се издава извлечение.

Когато мястото, предназначено за вписване на дебити в лицензия за износ или в извлечение от нея е недостатъчно, компетентните органи могат да прибавят една или повече допълнителни страници. При това инкасиращите органи поставят печата си така че едната половина на печата да е върху лицензията за износ или извлечението от нея, а другата половина — върху допълнителната страница. Ако има повече от една допълнителна страница, допълнителен печат се полага по подобен начин като се обхване всяка от страниците и тази преди нея.

10. Издадените от органите на една държава-членка лицензии за внос и извлечения и извършените от тях вписвания и одобрения имат същата правна сила във всяка от другите държави-членки както документите, издадени от органите на тази държава-членка и извършените от тях вписвания и одобрения.

11. Когато е належащо, компетентните органи на заинтересованата държава-членка могат да поставят изискването съдържанието на лицензиите или на извлеченията да бъдат преведени на официалния език или на един от официалните езици на тази държава-членка.

▼B

СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС

1. Износител (име, пълен адрес, страна)	**ОРИГИНАЛ**	2. **№**
	3. Година	4. Продуктова група
5. Получател (име, пълен адрес, страна)	**ЛИЦЕНЗИЯ ЗА ИЗНОС** (продукти на ЕОВС)	
	6. Страна по произход	7. Страна на направление
8. Място и дата на експедиция — транспортно средство	9. Допълнителни данни	

10. Описание на стоките — производител	11. Код по КН	12. Количество (1)	13. Стойност FOB (2)

14. Сертификат от компетентния орган

Аз, долуподписаният, удостоверявам, че описаните по-горе стоки са приспаднати от количественото ограничение, определено за годината, посочена в клетка № 3, по отношение на продуктовата група, посочена в клетка № 4, в разпоредбите, регламентиращи търговията с продукти на ЕОВС с Европейската общност.

15. Компетентен орган (име, пълен адрес, страна)	в ..... на ..... (подпис) (печат)

Посочете нетното тегло (kg), както и количеството в регламентираната мерна единица, когато посоченото е различно от нетното тегло
Във валутата съгласно договора за продажба.

▼B

СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС

1. Износител (име, пълен адрес, страна)	**КОПИЕ**	2. **№**
	3. Година	4. Продуктова група
5. Получател (име, пълен адрес, страна)	**ЛИЦЕНЗИЯ ЗА ИЗНОС** (продукти на ЕОВС)	
	6. Страна по произход	7. Страна на направление
8. Място и дата на експедиция — транспортно средство	9. Допълнителни данни	

10. Описание на стоките — производител	11. Код по КН	12. Количество (1)	13. Стойност FOB (2)

14. Сертификат от компетентния орган

Аз, долуподписаният, удостоверявам, че описаните по-горе стоки са приспаднати от количественото ограничение, определено за годината, посочена в клетка № 3, по отношение на продуктовата група, посочена в клетка № 4, в разпоредбите, регламентиращи търговията с продукти на ЕОВС с Европейската общност.

15. Компетентен орган (име, пълен адрес, страна)	в ..... на ..... (подпис) (печат)

(1) Посочете нетното тегло (kg), както и количеството в регламентираната мерна единица, когато посоченото е различно от нетното тегло
(2) Във валутата съгласно договора за продажба.

▼B

СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД

1. Износител (име, пълен адрес, страна)	**ОРИГИНАЛ**	2. **№**
	3. Година	4. Продуктова група
5. Получател (име, пълен адрес, страна)	**СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД** (продукти на ЕОВС)	
	6. Страна по произход	7. Страна на направление
8. Място и дата на експедиция — транспортно средство	9. Допълнителни данни	

10. Описание на стоките — производител	11. Код по КН	12. Количество (1)	13. Стойност FOB (2)

14. Сертификат от компетентния орган

Аз, долуподписаният, удостоверявам, че описаните по-горе стоки са с произход от страната, посочена в клетка № 6, в съответствие с действащите в Европейската общност разпоредби.

15. Компетентен орган (име, пълен адрес, страна)	в ..... на ..... (подпис) (печат)

Посочете нетното тегло (kg), както и количеството в регламентираната мерна единица, когато посоченото е различно от нетното тегло
Във валутата съгласно договора за продажба.

▼B

СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД

1. Износител (име, пълен адрес, страна)	**КОПИЕ**	2. **№**
	3. Година	4. Продуктова група
5. Получател (име, пълен адрес, страна)	**СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД** (продукти на ЕОВС)	
	6. Страна по произход	7. Направление на износа
8. Място и дата на експедиция – транспортно средство	9. Допълнителни данни	

10. Описание на стоките – производител	11. Код по КН	12. Количество (1)	13. Стойност FOB (2)

14. Сертификат от компетентния орган

Аз, долуподписаният, удостоверявам, че описаните по-горе стоки са с произход от страната, посочена в клетка № 6, в съответствие с действащите в Европейската общност разпоредби.

15. Компетентен орган (име, пълен адрес, страна)	в ..... на ..... (подпис) (печат)

Посочете нетното тегло (kg), както и количеството в регламентираната мерна единица, когато посоченото е различно от нетното тегло
Във валутата съгласно договора за продажба.

▼A1

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
SEZNAM PRISTOBNIH NACIONALNIH ORGANOV
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

▼B

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

▼A1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Fax: +420 22422 1811

▼B

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49-6196) 942 26

▼A1

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Fax (372) 6 313 660

▼B

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30 10) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: +34-1-563 18 23/349 38 31

FRANCE

Setice
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax (33) 155 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street Dublin2
Ireland
Fax (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

▼A1

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Министерство на търговията, промишлеността и туризма)
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
Φαξ: +357-22-375120

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV 1519
Fax +371 7280882

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-2600 Vilnius
Fax: +370 5 262 39 74

▼B

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

▼A1

MAGYAROSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85.
1024 Budapest
Fax: +36-1 336 7302

MAJITA

Diviżjoni għall–Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Fax: +356 25690299

▼B

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp29700 RD Groningen
Nederland
Fax (31) 505 26 06 98
m.i.v. 18.1.2002
Fax (31) 505 23 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax + 43-1-711 00/8386

▼A1

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00–507 Warszawa
Fax: +48 22 693 40 22

▼B

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Alfândega de Lisboa, Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

▼A1

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI – 1000 Ljubljana
Fax: +386 1 478 3611

▼A1

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
Bratislava
Tel: +421 2 4854 2161
Fax: +421 2 4854 3116

▼B

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Faksi (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House, West Precinct Billingham
ClevelandTS23 2NF
United Kingdom
Fax (44) 1642 533 557

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ III

АДМИНИСТРАТИВНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 1

Комисията предоставя на органите на държавите-членки имената и адресите на органите в Русия, компетентни да издават удостоверения за произход и лицензии за износ, заедно със спесимени от печатите, използвани от тези органи.

Член 2

По отношение на стоманените продукти, за които се прилага система за двойна проверка, държавите-членки нотифицират Комисията до десето число на всеки месец за общите количества, в съответните мерни единици и по страни на произход и продуктови групи, за които са били издадени разрешителни за внос през предходния месец.

Член 3

1. Последващи проверки на удостоверения за произход или лицензии за износ се извършват на случаен принцип или когато компетентните органи на Общността имат основателни съмнения относно автентичността на сертификата за произход или лицензията за износ, или относно точността на информацията за действителния произход на упоменатите продукти.В такива случаи компетентните органи на Общността връщат сертификата за произход или лицензията за износ, или копие от тях на компетентния държавен орган на Русия като излагат, по целесъобразност, формалните причини или причините по същество за проучването. Ако е била представена фактура, тази фактура или копие от нея се прилага към сертификата за произход или лицензията за износ, или копието от тях. Освен това компетентните органи изпращат всяка предоставена им информация, която предполага, че данните, посочени в упоменатия сертификат или в упоменатата лицензия, са неточни.

2. Разпоредбите на параграф 1 се прилагат и за последващи проверки на декларации за произход.

3. Резултатите от последващите проверки, извършени в съответствие с параграф 1, се съобщават на компетентните органи на Общността най-късно до три месеца. В предоставената информация трябва да се посочи дали оспореният сертификат, лицензия или декларация се отнася за действително изнесените стоки и дали стоките могат да бъдат изнесени в Общността съгласно настоящото решение. Компетентните органи на Общността могат, също така, да изискат копия от цялата документация, необходима за пълното установяване на фактите, включващи, по-специално, произхода на стоките ([1]).

4. Ако при такива проверки се установи злоупотреба или съществени нередности при използването на декларации за произход, заинтересованата държава-членка уведомява Комисията за този факт. Комисията предава информацията на другите държави-членки. Общността може да вземе решение упоменатите продукти, предназначени за внос в Общността, да се съпровождат от сертификата за произход от Русия, посочен в член 18, параграф 1 от приложение II.

5. Прибягването до процедурата, указана в настоящия член, на случаен принцип не е пречка за предприемане на свободно разпространение на упоменатите продукти.

Член 4

1. Когато в резултат на процедурата за проверка, упомената в член 2, или на информация, с която разполагат компетентните органи на Общността, се стигне до извода, че разпоредбите на настоящото решение се нарушават, упоменатите органи отправят искане до Русия да извърши или организира

([1]) За целите на последващата проверка на удостоверенията за произход копия от удостоверенията, както и всякакви документи за износ, позоваващи се на тях, се съхраняват в продължение на най-малко две години от компетентния държавен орган във всяка страна-износител.

▼B

извършването на съответните проучвания за дейности, които са в нарушение или създават впечатление, че са в нарушение на разпоредбите на настоящото решение. Резултатите от тези проучвания се предоставят на компетентните органи на Общността заедно с всякаква друга уместна информация, която дава възможност да се установи действителния произход на стоките.

2. При осъществяване на мярката, предприета в съответствие с условията на настоящото приложение, компетентните органи на Общността могат да обменят всякаква информация с компетентните органи на Русия, за която се счита, че ще спомогне за предотвратяване нарушаването на разпоредбите на настоящото решение.

3. Когато се установи, че разпоредбите на настоящото решение са били нарушени, Комисията, като действа в съответствие с процедурата, предвидена в член 7 от решението, може да предприеме, съвместно с правителството на Русия, мерките, необходими за предотвратяване на по-нататъшни нарушения от този характер.

Член 5

Комисията координира действията, предприемани от компетентните органи на държавите-членки съгласно разпоредбите на настоящото приложение. Компетентните органи на държавите-членки уведомяват Общността и другите държави-членки за предприетите от тях действия и за получените резултати.

▼**M1**

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КОЛИЧЕСТВЕНИ ОГРАНИЧЕНИЯ

(кг)

Продукти	2002 г.	2003 г.	2004 г.
SA — плосковалцувани продукти			
SA1 — на листа	259 000 000	258 436 980	►**M3** 310 767 ◄
SA1a — горещовалцувани на рулони за ламарини	485 000 000	517 932 830	►**M3** 558 839 ◄
SA2 — дебели ламарини	60 000 000	65 700 000	►**M3** 143 654 ◄
SA3 — други продукти плосковалцувани	80 000 000	84 505 046	►**M3** 250 148 ◄
SA4 — продукти от легирани стомани	90 000 000	92 250 000	►**M3** 101 120 ◄
SA5 — валцувани върху четирите си страни легирани ламарини	—	20 000 000	►**M3** 22 208 ◄
SA6 — легирани ламарини, студеновалцувани и покрити	—	95 000 000	►**M3** 97 561 ◄
SB — дълги продукти			
SB1 — пръстове от желязо	15 000 000	15 652 850	►**M3** 31 440 ◄
SB2 — тел от желязо	60 000 000	61 700 000	►**M3** 121 783 ◄
SB3 — други дълги продукти	165 000 000	174 680 000	►**M3** 232 102 ◄

Забележка:

SA и SB отговарят на категории продукти

От SA1 до SA6 и от SB1 до SB3 отговарят на групи продукти.